

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** a Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2021. szeptember 30. napján 10.00 órakor kezdődő ülésén a Mosonmagyaróvári Polgármesteri Hivatal I. emeleti tárgyalójában.

**Jelen vannak:** Tolnai József  
Fekete Jenőné  
Molnár László képviselők

**Meghívottak:** Farkas András  
Maincz Mária  
Meszlényi Istvánné

dr. Nagy Ágnes jogi referens, jegyzőkönyvvezető

**Tolnai József elnök:** köszönti az ülésen megjelenteket, megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes, mivel mind a 3 képviselő jelen van.

A jegyzőkönyv hitelesítésére Fekete Jenőné javasolja kijelölni és kéri, hogy szavazzanak a meghívóban szereplő napirendről, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről.

*A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen (egyhangú) szavazattal az alábbi határozatokat hozta:*

**10/2021. (IX.30.) HNÖ**

**h a t á r o z a t**

*A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a napirendet az alábbiak szerint hagyja jóvá:*

- 1. Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének 1-6. havi előirányzat módosítása*
- 2. Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata és a Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás módosítása*
- 3. Beszámoló a 2021. augusztus-szeptember havi eseményekről*

**11/2021. (IX.30.) HNÖ**

**h a t á r o z a t**

*A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Fekete Jenőné elnök-helyettest jelöli ki.*

## **1.napirendi pont**

### **Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének 1-6. havi előirányzat módosítása**

Tolnai József elnök előadja, hogy az írásos előterjesztést minden képviselő megkapta. Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

Hozzászólás, észrevétel nincs, ezért szavazásra kéri a képviselőket.

*A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen (egyhangú) szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

#### **12/2021. (IX.30.) HNÖ határozat**

Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Áht. 26. § és a nemzetiségek jogairól szóló törvény 114.§ (1) d.) pontjában foglaltak szerint a Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

1. A Képviselő-testület a Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének
  - a) kiadási fő összegét: 6.728.559 Ft-ban, azaz hatmillió-hétszázhuszonnyolcezer-ötszázötvenkilenc forintban,
  - b) aa) ebből kötelezően vállalt feladat: 6.728.559 Ft-ban, azaz hatmillió-hétszázhuszonnyolcezer-ötszázötvenkilenc forint,  
ab) ebből önként vállalt feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint  
ac) ebből államigazgatási feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint.
  - c) bevételi főösszegét: 3.083.908 Ft-ban, azaz hárommillió-nyolcvanháromezer-kilencszáznyolc forintban,  
ba) ebből kötelezően vállalt feladat: 3.083.908 Ft-ban, azaz hárommillió-nyolcvanháromezer-kilencszáznyolc forint,  
bb) ebből önként vállalt feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint,  
bc) ebből államigazgatási feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint.
  - d) a hiány összegét: 3.644.651 Ft-ban, azaz hárommillió-hatszáznegyvennégyezer - hatszázötvenegy forintban állapítja meg.
2. A határozat 1. számú melléklete jelen határozat 1. számú melléklete szerint módosul.

Felelős: Tolnai József elnök

Határidő: azonnal

## **2.napirendi pont**

### **Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata és a Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás módosítása**

Tolnai József elnök előadja, hogy az írásos előterjesztést minden képviselő megkapta. Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

*A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen (egyhangú) szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

### **13/2021. (IX.30.) HNÖ határozat**

Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Mosonmagyaróvár Város Önkormányzat Képviselő-testületével megkötendő együttműködési megállapodást a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja. A Képviselő-testület felhatalmazza Tolnai József elnököt a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelő együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: Tolnai József  
Határidő: 2021. szeptember 30.

### **3.napirendi pont**

#### **Beszámoló a 2021. augusztus-szeptember havi eseményekről**

Tolnai József előadja:

- 2021. augusztus 3-án a Képviselő-testület és az énekkar egyeztetett, hogy milyen programokra kell készülni augusztus és szeptember hónapokban.
- 2021. augusztus 3-án ő mint elnök részt vett a Győr-Moson-Sopron Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat és a Pénzügyi Bizottság ülésén, melyen megtárgyalták a Győr-Moson-Sopron Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének módosítását, támogatási kérelmeket, valamint a két ülés között megvalósított programokról szóló beszámolót. (Költség: útiköltség: 4.605 Ft.)
- 2021. augusztus 5-én az énekkar fellépett a mosonmagyaróvári énekkarok közös előadásán a Magyar utcában a lakosság nagy örömeire. Több mint tíz helyi kórus tolmácsolásában csendültek fel a dalok Kiss Veronika kórusvezetővel.
- 2021. augusztus 11-én a Képviselő-testület a Polgármesteri Hivatalban megtartotta éves közmeghallgatást a munkaterve szerint, ahol az elnök beszámolt az addig végzett munkáról, bevételek és kiadások alakulásáról és a jövő évi programokról.
- 2021. augusztus 14-én a Képviselő-testület és az énekkar részt vett a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesületeinek Szövetsége által rendezett zarándoklaton az ausztriai szent máriai Celindofban (Zillingtal, Völgyfalu). Az ünnepi szentmisén énekeltek, majd koszorút helyeztek le a Szűz Mária szobornál. A buszköltséget a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesülete fizette. (Költség: koszorú: 5.000 Ft.)
- 2021. augusztus 20-án a Képviselő-testület és az énekkar fellépett az ünnepi szentmisén, majd az azt követő városi ünnepi megemlékezésen a Szent István szobornál, ezután a képviselő-testület koszorút helyezett le. A hölgyek az ünnepségen ünnepi horvát viseletet viseltek.(Költség: koszorú:12.000 Ft.) Az ünnepség után Tolnai József elnök részt vett Mosonmagyaróvár Város Önkormányzatának Képviselő-testületi ülésén a „Pro Urbe Mosonmagyaróvár” kitüntető érem és díj átadásán.
- 2021. augusztus 27-29-én az Országos Horvát Önkormányzat megrendezte a Gradistyei Horvátok biciklitúráját, amelyre minden évben más megyében kerül sor. A 2 napos túra Kimlén kezdődött, ahol a kimlei önkormányzat fogadta a biciklistákat,

majd az önkormányzat elnök asszonya röviden beszámolt az önkormányzat munkájáról. A mosonmagyaróvári horvát közösségből 2 fő, Milasin István és Frank Fábián vett részt a túrán. A biciklisek Kimléről Mosonmagyaróvárra kerékpároztak, ahol a MHÖ képviselő-testülete fogadta őket a Flesch Károly Művelődési Központban. Rövid elnöki beszámoló után megvendégelték a túrázókat, akik jókedvűen indultak a további állomáshelyekre: Bezenye, Duzina (SK), Fertőhomok, Vedesin (Hidegség), Kópháza, Filez (AT), Und, Prisika, Horvátzsidány, Plajgor, Szentpéterfa. A túrázókat mindenhol megvendégelték, akik Kópházán és Szentpéterfán szálltak meg. Milasin István elmondása szerint mindenhol nagyon udvariasan, odaadóan fogadták őket, nagyon jól érezték magukat végig a túrán, sok jó élménnyel gazdagodva jöttek vissza Mosonmagyaróvárra. (Költség:8.915 Ft)

- 2021. szeptember 11-én a Képviselő-testület és az énekkar fellépett Gyömörén a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat és a Győr-Moson-Sopron Megyei Értéktár Bizottság, a Nemzeti Művelődési Intézet meghívásának eleget téve a Gyömöre Község Önkormányzata rendezésében megvalósult nemzetiségi napon. A rendezvényt dr. Pető Péter a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat alelnöke és Koloszar István a Győr-Moson-Sopron Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnöke nyitotta meg. A gyömörei katolikus templomban tartott ökumenikus istentiszteletet követően a nemzetiségek felvonulása következett. Az énekkar horvát nemzetiségi ruhában vonult fel. A rendezvényen fellépett a KUD Konoplje kimlei horvát énekkar, a mosonmagyaróvári horvát énekkar, a Flere Beás zenekar, a fertőrákosi német Dal- és Kultúregyesület, Pusztai Antal gitárművész, és a mosonmagyaróvári Theatrum ad Flexum Színházi egyesület egy vásári komédiával. (Költség:buszköltség:101.525 Ft.)
- 2021. szeptember 17-én az énekkar fellépett a Határmenti Folklór Fesztiválon Hegyeshalomban a Stettni-tó és Szabadidő Park - vásár- és piactéren a hegyeshalmi Polgármesteri Hivatal, illetve a Községi Ház meghívásának eleget téve. (Költség: buszköltség: 29.005 Ft)
- 2021. szeptember 18-án az énekkar fellépett a kimlei horvát napon a Kimlei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat meghívása alapján.
- 2021. szeptember 19-én a Képviselő-testület és az énekkar több tagja részt vett Kimlén a vasárnapi szentmisén, majd azt követően a Mate Meresic születésnapja alkalmából felújított sír megáldásán. Mate Mersic költő és pap volt, aki Kimlén szolgált.
- 2021. szeptember 24-én elkezdődtek a GY-M-S Megyei és Burgenlandi 100 tagú énekkar próbái a kimlei Faluházban, ahol megfelelő hely áll az énekkarok rendelkezésére. A próbák hetente 4 órát vesznek igénybe. A résztvevők szállítása személyautóval történik. A Gradistyei énekkarok közös próbáira - ahol több mint 180 fő lesz jelen - havonta Kópházán kerül sor, ahova busszal jutnak el. A személyautók utazási költségeit a mosonmagyaróvári kórus tagjainak az önkormányzat fogja viselni.
- 2021. szeptember 24-én volt a GY-M-S Megyei Gradistyei Horvátok közös énekpróbája Kimlén. ( költség: útiköltség: 1.425 Ft)
- 2021. szeptember 25-én a Képviselő-testület és az énekkar fellépett a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesület fennállásának 30 éves évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen Szentpéterfán. A meghívót a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesületének Szövetsége küldte. 15.00 órakor ünnepélyes közgyűlés volt, 16.00 órától emlékplaketteket adtak át, 17.00 órakor kezdődött a kulturális műsor. Felléptek:
  - a mosonmagyaróvári énekkar
  - szentpéterfai gyerek tambura zenekar
  - szentpéterfai gradistyei énekkar és tánckar

- horvátzsidányi cakovici táncosok
- szentpéterfai énekkar
- undi táncosok és tamburások
- kőszegi énekkar
- szentpéterfai táncosok.

A buszköltséget a Magyarországi Gradistyei Horvátok Szövetsége fizette.

- 2021. szeptember 29-én került sor a GY-M-S-Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat közgyűlésére Győrben, ahol egyebek mellett esküt tett a nemzetiségi önkormányzat új tagja, megválasztották a nemzetiségi önkormányzat Pénzügyi Bizottságának új tagját, támogatási kérelmeket bíráltak el, időközi beszámolót fogadtak el a két ülés között megvalósított programokról. (költség: útiköltség:4.710 Ft)
- 2021. szeptember 29-én volt a GY-M-S Megyei Gradistyei Horvátok közös énekpróbája Kímlén. ( költség: útiköltség: 1.425 Ft)

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

Hozzászólás, észrevétel nincs, ezért szavazásra kéri a képviselőket.

*A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen (egyhangú) szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

**14/2021. (IX.30.) HNÖ**

**h a t á r o z a t**

A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Tolnai József elnök beszámolóját a 2021. augusztus-szeptember hónapokban megvalósított és az alábbiakban felsorolt programok teljesítéséről és azok pénzügyi jóváhagyásáról úgy, mint

- 2021. augusztus 3-án a Képviselő-testület és az énekkar egyeztetett, hogy milyen programokra kell készülni augusztus és szeptember hónapokban.
- 2021. augusztus 3-án ő mint elnök részt vett a Győr-Moson-Sopron Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat és a Pénzügyi Bizottság ülésén, melyen megtárgyalták a Győr-Moson-Sopron Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének módosítását, támogatási kérelmeket, valamint a két ülés között megvalósított programokról szóló beszámolót. (Költség: útiköltség: 4.605 Ft.)
- 2021. augusztus 5-én az énekkar fellépett a mosonmagyaróvári énekkarok közös előadásán a Magyar utcában a lakosság nagy örömeire. Több mint tíz helyi kórus tolmácsolásában csendültek fel a dalok Kiss Veronika kórusvezetővel.
- 2021. augusztus 11-én a Képviselő-testület a Polgármesteri Hivatalban megtartotta éves közmeghallgatást a munkaterve szerint, ahol az elnök beszámolt az addig végzett munkáról, bevételek és kiadások alakulásáról és a jövő évi programokról.
- 2021. augusztus 14-én a Képviselő-testület és az énekkar részt vett a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesületeinek Szövetsége által rendezett zárandoklaton az ausztriai szent máriai Celindofban (Zillingtal, Völgyfalu). Az ünnepi szentmisén énekeltek, majd koszorút helyeztek le a Szűz Mária szobornál. A buszköltséget a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesülete fizette. (Költség: koszorú: 5.000 Ft.)
- 2021. augusztus 20-án a Képviselő-testület és az énekkar fellépett az ünnepi szentmisén, majd az azt követő városi ünnepi megemlékezésen a Szent István szobornál, ezután a képviselő-testület koszorút helyezett le. A hölgyek az ünnepségen

ünnepi horvát viseletet viseltek.(Költség: koszorú:12.000 Ft.) Az ünnepség után Tolnai József elnök részt vett Mosonmagyaróvár Város Önkormányzatának Képviselő-testületi ülésén a „Pro Urbe Mosonmagyaróvár” kitüntető érem és díj átadásán.

- 2021. augusztus 27-29-én az Országos Horvát Önkormányzat megrendezte a Gradistyei Horvátok biciklitúráját, amelyre minden évben más megyében kerül sor. A 2 napos túra Kimlén kezdődött, ahol a kimlei önkormányzat fogadta a bicikliseket, majd az önkormányzat elnök asszonya röviden beszámolt az önkormányzat munkájáról. A mosonmagyaróvári horvát közösségből 2 fő, Milasin István és Frank Fábián vett részt a túrán. A biciklisek Kimléről Mosonmagyaróvárra kerékpároztak, ahol a MHÖ képviselő-testülete fogadta őket a Flesch Károly Művelődési Központban. Rövid elnöki beszámoló után megvendégelték a túrázókat, akik jókedvűen indultak a további állomáshelyekre: Bezenye, Duzina (SK), Fertőhomok, Vedesin (Hidegség), Kópháza, Filez (AT), Und, Prisika, Horvátzsidány, Plajgor, Szentpéterfa. A túrázókat mindenhol megvendégelték, akik Kópházán és Szentpéterfán szálltak meg. Milasin István elmondása szerint mindenhol nagyon udvariasan, odaadón fogadták őket, nagyon jól érezték magukat végig a túrán, sok jó élménnyel gazdagodva jöttek vissza Mosonmagyaróvárra. (Költség:8.915 Ft)
- 2021. szeptember 11-én a Képviselő-testület és az énekkar fellépett Gyömörén a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat és a Győr-Moson-Sopron Megyei Értéktár Bizottság, a Nemzeti Művelődési Intézet meghívásának eleget téve a Gyömöre Község Önkormányzata rendezésében megvalósult nemzetiségi napon. A rendezvényt dr. Pető Péter a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat alelnöke és Koloszar István a Győr-Moson-Sopron Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnöke nyitotta meg. A gyömörei katolikus templomban tartott ökumenikus istentiszteletet követően a nemzetiségek felvonulása következett. Az énekkar horvát nemzetiségi ruhában vonult fel. A rendezvényen fellépett a KUD Konoplje kimlei horvát énekkar, a mosonmagyaróvári horvát énekkar, a Fiere Beás zenekar, a fertőrákosi német Dal- és Kultúregyesület, Pusztai Antal gitárművész, és a mosonmagyaróvári Theatrum ad Flexum Színházi egyesület egy vásári komédiával. (Költség:buszköltség:101.525 Ft.)
- 2021. szeptember 17-én az énekkar fellépett a Határmenti Folklór Fesztiválon Hegyeshalomban a Stettni-tó és Szabadidő Park - vásár- és piactéren a hegyeshalmi Polgármesteri Hivatal, illetve a Községi Ház meghívásának eleget téve. (Költség: buszköltség: 29.005 Ft)
- 2021. szeptember 18-án az énekkar fellépett a kimlei horvát napon a Kimlei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat meghívása alapján.
- 2021. szeptember 19-én a Képviselő-testület és az énekkar több tagja részt vett Kimlén a vasárnapi szentmisén, majd azt követően a Mate Meresic születésnapja alkalmából felújított sír megáldásán. Mate Mersic költő és pap volt, aki Kimlén szolgált.
- 2021. szeptember 24-én elkezdődtek a GY-M-S Megyei és Burgenlandi 100 tagú énekkar próbái a kimlei Faluházban, ahol megfelelő hely áll az énekkarok rendelkezésére. A próbák hetente 4 órát vesznek igénybe. A résztvevők szállítása személyautóval történik. A Gradistyei énekkarok közös próbáira - ahol több mint 180 fő lesz jelen - havonta Kópházán kerül sor, ahova busszal jutnak el. A személyautók utazási költségeit a mosonmagyaróvári kórus tagjainak az önkormányzat fogja viselni.
- 2021. szeptember 24-én volt a GY-M-S Megyei Gradistyei Horvátok közös énekpróbája Kimlén. ( költség: útiköltség: 1.425 Ft)
- 2021. szeptember 25-én a Képviselő-testület és az énekkar fellépett a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesület fennállásának 30 éves évfordulója alkalmából

rendezett ünnepségen Szentpéterfán. A meghívót a Magyarországi Gradistyei Horvátok Egyesületének Szövetsége küldte. 15.00 órakor ünnepélyes közgyűlés volt, 16.00 órától emléklaketteket adtak át, 17.00 órakor kezdődött a kulturális műsor. Felléptek:

- a mosonmagyaróvári énekkar
- szentpéterfai gyerek tambura zenekar
- szentpéterfai gradistyei énekkar és tánckar
- horvátzsidányi cakovici táncosok
- szentpéterfai énekkar
- undi táncosok és tamburások
- kőszegi énekkar
- szentpéterfai táncosok.

A busz költséget a Magyarországi Gradistyei Horvátok Szövetsége fizette.

- 2021. szeptember 29-én került sor a GY-M-S-Megyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat közgyűlésére Győrben, ahol egyebek mellett esküt tett a nemzetiségi önkormányzat új tagja, megválasztották a nemzetiségi önkormányzat Pénzügyi Bizottságának új tagját, támogatási kérelmeket bíráltak el, időközi beszámolót fogadtak el a két ülés között megvalósított programokról. (költség: útiköltség: 4.710 Ft)
- 2021. szeptember 29-én volt a GY-M-S Megyei Gradistyei Horvátok közös énekpróbája Kimlén. (költség: útiköltség: 1.425 Ft)

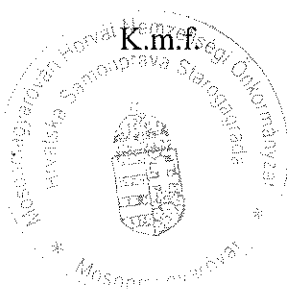
A Mosonmagyaróvári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza Tolnai József elnököt a fenti programok megvalósulásával összefüggésben felmerült költségek megtérítésére.

Felelős: Tolnai József elnök

Határidő: azonnal

Az ülésen több kérdés, hozzászólás nem hangzott el, az elnök az ülést 11.15 órakor bezárja.

  
Fekete Jenőné  
elnök-helyettes



  
Tolnai József  
elnök

